EVROPSKÁ
KOMISE

VYSOKÝ PŘEDSTAVITEL
UNIE PRO ZAHRANIČNÍ
VĚCI A BEZPEČNOSTNÍ
POLITIKU

V Bruselu dne 11.3.2022
JOIN(2022) 7 final/2
DOWNGRADED ON 14.3.2023

2022/0083 (NLE)

Společný návrh

NAŘÍZENÍ RADY,

kterým se mění nařízení Rady (EU) č. 833/2014 o omezujících opatřeních vzhledem k činnostem Ruska destabilizujícím situaci na Ukrajině

2022/0083 (NLE)

Společný návrh

NAŘÍZENÍ RADY,

kterým se mění nařízení Rady (EU) č. 833/2014 o omezujících opatřeních vzhledem k činnostem Ruska destabilizujícím situaci na Ukrajině

RADA EVROPSKÉ UNIE

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 215 této smlouvy,

s ohledem na rozhodnutí (SZBP) 2022/XXX[1] ze dne XX. února 2022, kterým se mění rozhodnutí 2014/512/SZBP o omezujících opatřeních vzhledem k činnostem Ruska destabilizujícím situaci na Ukrajině,

s ohledem na společný návrh vysokého představitele Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku a Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Dne 31. července 2014 Rada přijala nařízení (EU) č. 833/2014 o omezujících opatřeních vzhledem k činnostem Ruska destabilizujícím situaci na Ukrajině.

(2) Nařízení (EU) č. 833/2014 provádí některá opatření stanovená v rozhodnutí Rady 2014/512/SZBP.

(3) Dne [DATUM] přijala Rada rozhodnutí (SZBP) 2022/XXX, kterým se mění rozhodnutí 2014/512/SZBP a zavádějí další obchodní omezení týkající se železa a oceli, jakož i luxusního zboží.

(4) Rozhodnutím (SZBP) 2022/XXX se rozšiřuje seznam osob spojených s ruskou obrannou a průmyslovou základnou, na něž se vztahují přísnější omezení vývozu zboží dvojího užití a zboží a technologií, které by mohly přispět k technologickému posílení Ruska v oblasti obrany a bezpečnosti.

(5) Rozhodnutím (SZBP) 2022/XXX se rovněž zakazují nové investice do ruského odvětví energetiky a zavádějí komplexní omezení vývozu zařízení, technologií a služeb pro energetický průmysl v Rusku, s výjimkou jaderného průmyslu a navazujícího odvětví přepravy a přenosu energie.

(6) Rozhodnutím (SZBP) 2022/XXX se zakazují veškeré transakce s některými státními podniky, na které se již vztahují omezení refinancování.

(7) Rozhodnutím (SZBP) 2022/XXX se rovněž zakazuje poskytovat ruským klientům ratingové služby, jakož i přístup k veškerým službám předplatného souvisejícím s ratingovými činnostmi.

(8) Tato opatření spadají do oblasti působnosti Smlouvy, a proto je, zejména z důvodu zajištění jejich jednotného uplatňování ve všech členských státech, nezbytné regulační opatření na úrovni Unie.

(9) Nařízení (EU) č. 833/2014 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno,

[1] Úř. věst. L , , s. .

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Nařízení (EU) č. 833/2014 se mění takto:

1) V článku 1 se doplňují nová písmena, která znějí:

„s) „ratingem“ posouzení bonity subjektu, dluhu nebo finančního závazku, dluhového cenného papíru, prioritní akcie nebo jiného finančního nástroje, nebo emitenta tohoto dluhu nebo finančního závazku, dluhového cenného papíru, prioritní akcie nebo jiného finančního nástroje, které se vydává za použití zavedeného a definovaného systému ratingových kategorií;

t) „ratingovými činnostmi“ analýza dat a informací a vyhodnocování, schvalování, vydávání a přezkum ratingů;

u) „odvětvím energetiky“ odvětví zahrnující tyto činnosti s výjimkou činností souvisejících s civilním využitím jaderné energie:

i) průzkum, produkce, distribuce v rámci Ruska nebo těžba surové ropy, zemního plynu nebo pevných fosilních paliv, rafinace pohonných hmot, zkapalňování zemního plynu nebo znovuzplyňování;

ii) výroba nebo distribuce produktů z pevných fosilních paliv, rafinovaných ropných produktů nebo plynu v rámci Ruska; nebo

iii) výstavba nebo instalace výroby energie nebo elektřiny nebo poskytování služeb, zařízení nebo technologií pro činnosti s tím související.“

2) V čl. 2 odst. 7 se doplňuje nový bod, který zní:

„iii) prodej, dodávka, převod nebo vývoz zboží a technologií uvedených v odstavci 1 nebo poskytování související technické nebo finanční pomoci jsou určeny pro odvětví energetiky.“

3) V čl. 2a odst. 7 se doplňuje nový bod, který zní:

„iii) prodej, dodávka, převod nebo vývoz zboží a technologií uvedených v odstavci 1 nebo poskytování související technické nebo finanční pomoci jsou určeny pro odvětví energetiky.“

4) V článku 2b se odstavec 1 nahrazuje tímto:

„1. Pokud jde o fyzické nebo právnické osoby, subjekty nebo orgány uvedené na seznamu v příloze IV a odchylně od čl. 2 odst. 1 a 2 a čl. 2a odst. 1 a 2 a aniž jsou dotčeny požadavky na povolení podle nařízení (EU) 2021/821, mohou příslušné orgány povolit prodej, dodávky, převod nebo vývoz zboží a technologií dvojího užití a zboží a technologií uvedených v příloze VII nebo poskytnutí související technické nebo finanční pomoci pouze tehdy, pokud určí, že:“

5) Článek 3 se nahrazuje tímto:

„Článek 3

1. Zakazuje se přímo či nepřímo prodávat, dodávat, převádět nebo vyvážet zboží nebo technologie uvedené na seznamu v příloze II bez ohledu na to, zda pocházejí z Unie

či nikoli, jakékoli fyzické či právnické osobě, subjektu či orgánu v Rusku, včetně jeho výlučné ekonomické zóny a kontinentálního šelfu, nebo pro použití v Rusku, včetně jeho výlučné ekonomické zóny a kontinentálního šelfu.

2. Zakazuje se přímo či nepřímo prodávat, dodávat, převádět nebo vyvážet jakékoli jiné zboží či technologie bez ohledu na to, zda pocházejí z Unie či nikoli, jakékoli fyzické či právnické osobě, subjektu či orgánu působícím v odvětví energetiky v Rusku nebo pro použití v odvětví energetiky v Rusku.

3. Zakazuje se:

   a) přímo či nepřímo poskytovat technickou pomoc, zprostředkovatelské nebo jiné služby související se zbožím a technologiemi uvedenými v odstavcích 1 a 2 a s poskytováním, výrobou, údržbou a používáním tohoto zboží a technologií jakékoli fyzické či právnické osobě, subjektu či orgánu v Rusku nebo pro použití v Rusku;

   b) přímo či nepřímo poskytovat financování nebo finanční pomoc související se zbožím a technologiemi uvedenými v odstavcích 1 a 2 pro jakýkoli prodej, dodávky, převod nebo vývoz tohoto zboží a technologií nebo pro poskytování související technické pomoci, zprostředkovatelských nebo jiných služeb jakékoli fyzické či právnické osobě, subjektu nebo orgánu v Rusku nebo pro použití v Rusku.

4. Zakazuje se přímo či nepřímo poskytovat pojištění a zajištění jakékoli právnické osobě, subjektu či orgánu působícím v odvětví energetiky v Rusku.

5. Zakazuje se přímo či nepřímo poskytovat jakékoli služby jakékoli právnické osobě, subjektu či orgánu působícím v odvětví energetiky v Rusku.

6. Zákazy stanovené v odstavcích 1, 2, 3, 4 a 5 se nevztahují na prodej, dodávky, převod nebo vývoz zboží nebo technologií, na související technickou nebo finanční pomoc, na poskytování pojištění nebo zajištění nebo jakýchkoli služeb nezbytných k:

   a) přepravě ropy a zemního plynu z Ruska do Unie;

   b) naléhavému zabránění nebo zmírnění události, která by pravděpodobně měla závažný a významný dopad na lidské zdraví a bezpečnost nebo na životní prostředí.

7. Zákazy stanovené v odstavcích 1, 2, 3, 4 a 5 se do [Úř. věst.: vložte prosím datum 3 měsíce ode dne vstupu v platnost] nevztahují na plnění závazku vyplývajícího ze smlouvy uzavřené před [Úř. věst.: vložte prosím datum vstupu v platnost] nebo z doplňkových smluv, které jsou pro plnění takové smlouvy nezbytné, pokud o tom byl příslušný orgán informován alespoň pět pracovních dnů předem.

8. Odchylně od odstavců 1, 2, 3, 4 a 5 mohou příslušné orgány povolit za podmínek, které považují za vhodné, prodej, dodávku, převod nebo vývoz, poskytnutí související technické nebo finanční pomoci, poskytnutí pojištění nebo zajištění či jakékoli služby, pokud shledaly, že je to nezbytné pro zajištění kritických dodávek energie v rámci Unie.

9. Dotčený členský stát nebo členské státy informují ostatní členské státy a Komisi o každém povolení uděleném podle odstavce 8 do dvou týdnů po jeho udělení.“

6) Článek 3a a se nahrazuje tímto:

„Článek 3a

1. Zakazuje se:

   a) nabývat jakékoli nové nebo navyšovat jakékoli stávající účasti na právnické osobě, subjektu či orgánu působících v odvětví energetiky v Rusku;

   b) poskytovat půjčky nebo úvěry nebo být součástí jakéhokoli ujednání o poskytnutí půjčky nebo úvěru nebo jinak poskytovat financování včetně vlastního kapitálu jakékoli právnické osobě, subjektu či orgánu působícím v odvětví energetiky v Rusku, nebo jehož doloženým účelem je financování takové právnické osoby, subjektu či orgánu;

   c) vytvářet jakýkoli společný podnik s jakoukoli právnickou osobou, subjektem nebo orgánem působícími v odvětví energetiky v Rusku;

   d) poskytovat investiční služby přímo související s činnostmi uvedenými v písmenech a) až c).

2. Odchylně od odstavce 1 mohou příslušné orgány povolit za podmínek, které považují za vhodné, jakékoli činnosti uvedené v odstavci 1, pokud shledaly, že je to nezbytné pro zajištění kritických dodávek energie v rámci Unie.

3. Dotčený členský stát nebo členské státy informují ostatní členské státy a Komisi o každém povolení uděleném podle odstavce 8 do dvou týdnů po jeho udělení.“

7) Vkládají se nové články, které znějí:

„Článek 3g

1. Zakazuje se:

   a) dovážet do Unie přímo či nepřímo výrobky ze železa a oceli uvedené na seznamu v příloze XVII, pokud:

      i) pocházejí z Ruska nebo

      ii) byly vyvezeny z Ruska;

   b) nakupovat přímo či nepřímo výrobky ze železa a oceli uvedené na seznamu v příloze XVII, které se nacházejí v Rusku nebo z Ruska pocházejí;

   c) přepravovat výrobky ze železa a oceli uvedené na seznamu v příloze XVII, pokud pocházejí z Ruska nebo jsou vyváženy z Ruska do jakékoli jiné země;

   d) poskytovat přímo či nepřímo technickou pomoc, zprostředkovatelské služby, financování nebo finanční pomoc, včetně finančních derivátů, jakož i pojištění a zajištění související se zákazy stanovenými v písmenech a), b) a c).

2. Zákazy stanovené v odstavci 1 se do [Úř. věst.: vložte prosím datum 3 měsíce ode dne vstupu v platnost] nevztahují na plnění smluv uzavřených před [Úř. věst.: vložte prosím datum vstupu v platnost] nebo doplňkových smluv, které jsou pro plnění takových smluv nezbytné.

Článek 3h

1. Zakazuje se přímo či nepřímo prodávat, dodávat, převádět nebo vyvážet luxusní zboží uvedené na seznamu v příloze XVIII jakékoli fyzické nebo právnické osobě, subjektu nebo orgánu v Rusku nebo pro použití v Rusku.

2. Zákaz uvedený v odstavci 1 se vztahuje na luxusní zboží uvedené na seznamu v příloze XVIII, pokud jeho hodnota přesahuje 300 EUR za kus, není-li v příloze stanoveno jinak.

3. Zákaz stanovený v odstavci 1 se nevztahuje na zboží nezbytné pro služební účely diplomatických misí či konzulárních úřadů členských států nebo partnerských zemí v Rusku nebo mezinárodních organizací požívajících výsad podle mezinárodního práva nebo pro osobní potřeby jejich pracovníků.

4. Příslušné orgány členských států mohou za podmínek, které považují za vhodné, povolit transakci, jedná-li se o zboží uvedené v bodě 17 přílohy XVIII, pokud je zboží určeno pro humanitární účely.“

8) Vkládá se nový článek, který zní:

„Článek 5aa

1. Zakazuje se přímo či nepřímo uzavírat jakékoli transakce s:

   a) právnickou osobou, subjektem nebo orgánem, které jsou usazeny v Rusku a jsou pod veřejnou kontrolou nebo z více než 50 % ve veřejném vlastnictví nebo v nichž má Rusko, jeho vláda nebo jeho centrální banka právo podílet se na zisku nebo s nimiž má Rusko, jeho vláda nebo jeho centrální banka jiný významný hospodářský vztah a které jsou uvedeny na seznamu v příloze XIX;

   b) právnickou osobou, subjektem nebo orgánem, které jsou usazeny mimo Unii a jsou z více než 50 % přímo či nepřímo vlastněny některým ze subjektů uvedených na seznamu v příloze XIX; nebo

   c) právnickou osobou, subjektem nebo orgánem, které jednají jménem nebo na pokyn subjektu uvedeného v písmeni a) nebo b) tohoto odstavce.

2. Zákaz stanovený v odstavci 1 se do [Úř. věst.: vložte prosím datum 60 dnů ode dne vstupu v platnost] nevztahuje na plnění smluv uzavřených před [Úř. věst.: vložte prosím datum vstupu v platnost] nebo doplňkových smluv, které jsou pro plnění takových smluv nezbytné.“

9) Vkládá se nový článek, který zní:

„Článek 5j

1. Ode dne [Úř. věst: vložte prosím datum 30 dnů po vstupu v platnost] se zakazuje poskytovat ratingové služby jakémukoli ruskému státnímu příslušníkovi nebo fyzické osobě s bydlištěm v Rusku nebo jakékoli právnické osobě, subjektu či orgánu usazeným v Rusku.

2. Ode dne [Úř. věst: vložte prosím datum 30 dnů po vstupu v platnost] se zakazuje poskytovat jakémukoli ruskému státnímu příslušníkovi nebo fyzické osobě s bydlištěm v Rusku nebo jakékoli právnické osobě, subjektu či orgánu usazeným v Rusku přístup ke službám předplatného v souvislosti s ratingovými činnostmi.

3. Odstavce 1 a 2 se nevztahují na státní příslušníky některého členského státu nebo na fyzické osoby, které mají povolení k dočasnému nebo trvalému pobytu v některém členském státě.“

10) V čl. 11 odst. 1 se písmeno a) nahrazuje tímto:

„a) právnickými osobami, subjekty či orgány uvedenými na seznamech v přílohách III, IV, V, VI, XII, XIII, XIV, XV nebo XIX nebo uvedenými v čl. 5 odst. 1 písm. b) nebo c), čl. 5 odst. 2 písm. b) nebo c), čl. 5 odst. 3 písm. c) nebo d), čl. 5 odst. 4 písm. b) nebo c), čl. 5a písm. a), b) nebo c), čl. 5aa písm. b) nebo c), článku 5h nebo článku 5j.“

11) Článek 12 se nahrazuje tímto:

„Článek 12

Zakazuje se vědomá a záměrná účast na činnostech, jejichž cílem nebo důsledkem je obcházení zákazů uvedených v tomto nařízení.“

12) Příloha IV se mění v souladu s přílohou I tohoto nařízení.

13) Doplňují se přílohy XVII, XVIII, XIX v souladu s přílohou II tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne

Za Radu
předseda/předsedkyně